



sastanak triju odvjetničkih komora, Hangzhou, Kina

CCBE Info

Broj 63.
Lipanj 2017.

Sastanak triju odvjetničkih komora, Hangzhou, Kina, 17.-19. lipnja 2017. - Sastanak s grčkim ministrom za migracije - Prijedlog Europske komisije o posrednicima u području poreznog planiranja i obveza prijave poreza - Nagrada Good Lobby Pro Bono - Stalni odbor CCBE-a - Borba protiv pranja novca - Prekinuti dijalozi - TRALIM - Zaklada europskih odvjetnika (ELF)

SASTANAK TRIJU ODVJETNIČKIH KOMORA, HANGZHOU, KINA, OD 17. DO 19. LIPNJA 2017.

Svake godine od 2004. godine, CCBE se sastaje sa Svekiškom odvjetničkom udrugom (ACLA) i Japanskom federacijom odvjetničkih komora (JFBA) na sastanku triju odvjetničkih komora. Ove godine sastanak je organizirala ACLA u Hangzhouu u Kini. Trojica predsjednika i njihovi dopredsjednici raspravljali su o trenutnim pitanjima koja se nalaze na dnevnom redu njihovih organizacija kao i o temama od zajedničkog interesa. Ove godina su CCBE, ACLA i JFBA raspravljali o globalizaciji odvjetničke profesije, o radu pro bono, inovativnoj tehnologiji u području

odvjetništva te umjetnoj inteligenciji, obrazovanju odvjetnika i promoviranju odvjetničke profesije. ACLA je vrlo zainteresirana za organiziranje obrazovanja odvjetnika koji se bave kaznenim pravom i u osiguravanju kvalitete njihove obrane. JFBA trenutačno razvija strategiju za integriranje umjetne inteligencije u odvjetničke usluge. Razmjena iskustava na ovakvim sastancima uvijek je vrlo korisna a teme o kojima se raspravlja svake godine postaju sve relevantnije i praktičnije. Sljedeće godine, domaćin sastanka će biti JFBA u Japanu.

PRIJEDLOG EUROPSKE KOMISIJE O POSREDNICIMA U PODRUČJU POREZNOG PLANIRANJA I OBVEZA PRIJAVE POREZA

[Europska komisija objavila je 21. lipnja 2017. svoj prijedlog o posrednicima u području poreznog planiranja i obveza prijave poreza.](#) CCBE je pozitivno ocijenio prijedlog koji

određuje obveze za posrednike da otkriju potencijalno «agresivne» aranžmane za planiranje poreza poreznim službama, kada su u takve aranžmane uključeni u okviru svoje

profesije, osim ako nemaju «pravo na profesionalnu tajnu u okviru nacionalnog zakonodavstva svoje zemlje članice».

U takvim slučajevima, obaveza da daju informacije leži na poreznim obveznicima, a posrednici ih moraju izvijestiti o toj odgovornosti i obavezi. Kao podsjetnik, obaveza je ograničena na prekogranične situacije, među

ostalima situacije koje se odnose na više od jedne zemlje članice ili na situacije koje se odnose na jednu zemlju članicu i neku treću zemlju. S tim u vezi, Deontološki odbor i radna skupina za poreze sastali

su se 30. lipnja kako bi raspravili detalje prijedloga i dogovorili daljnje djelovanje CCBE-a.

SASTANAK S GRČKIM MINISTROM ZA MIGRACIJE

Predsjednik Odbora za migracije CCBE-a David Conlan Smyth sastao se 22. lipnja s grčkim ministrom za migracije Ioannisom Mouzalasom kako bi s njim razgovarao o projektu europskih odvjetnika na Lesbosu (ELIL). Tijekom sastanka ministar Mouzalas je zahvalio CCBE-u na njihovom odličnom radu i obećao nastavak pomoći koju grčka vlada daje ovom projektu. Što se tiče novog Memoranduma o razumijevanju s grčkom vladom, on bi trebao biti potpisan u predstojećim tjednima.



David Conlan Smyth, predsjednik Odbora za migracije CCBE-a i grčki ministar za migracije Ioannis Mouzalas.

NAGRADA GOOD LOBBY PRO BONO

The
GOOD
Lobby

CCBE je 22. lipnja sudjelovao u pokretanju nagrade «[Good Lobby EU Pro Bono](#)». Ova nagrada ističe projekte koji se bave ključnim socijalnim i političkim pitanjima od europskog javnog interesa i pokazuje na koji način u tome sudjeluju odvjetnici i predstavnici civilnog društva koji surađuju u korist interesa građana diljem EU-a.

Upravo to je CCCB istaknuo kao ključnu stvar za dobro funkcionirajuću demokraciju i pravnu državu, kao što to pokazuje primjer [projekta europskih odvjetnika na Lesbosu](#).

Ove godine nagradu je dobio zajednički projekt DLA Piper i Klinike za pravo na migraciju Slobodnog sveučilišta u Amsterdamu o «procjeni politike Nizozemske na primjeru ponovnog ujedinjenja jedne eritrejske obitelji a sve to u okviru Direktive o ponovnom spajanju obitelji».

STALNI ODBOR CCBE-A

Sastanak Stalnog odbora CCBE-a održan je 30. lipnja u The Hotelu u Bruxellesu. Na početku je govor održao predsjednik tijela European Observatory Louis-Georges Barret. On je predstavio izvješće svog tijela o odvjetničkoj profesiji u sedam zemalja članica EU-a i objasnio kako je cilj bio dati jasne činjenice i statistike o odvjetničkoj profesiji, koje su dobivene zahvaljujući transparentnom i rigoroznom procesu, kako bi se točno razumjela i mogla analizirati sama profesija kao i vanjski učinci na odvjetništvo. Louis-

Georges Barret je dodao da Observatory pokušava proširiti svoj rad i u buduću svoje izvještaje uključiti i druge zemlje članice.

Nakon toga je Djamila Ben-Miloud iz Europske komisije predstavila i ukratko demonstrirala platformu europskog obrazovanja, koja bi trebala biti pokrenuta krajem godine.

Sljedeći sastanak Stalnog odbora održat će se 15. rujna u Bruxellesu.

BORBA PROTIV PRANJA NOVCA

Panama Papers

CCBE prati razvoj događaja u vezi rada Odbora Europskog parlamenta koji se bavi pranjem novca, izbjegavanjem poreza i poreznim prijevarama (PANA). CCBE je pripremio kratki i netehnički dokument koji će biti poslan svim članovima Odbora PANA. Dokument je pripremljen jer CCBE smatra da je odvjetnička profesija u nekoliko slučajeva na krivi način prikazana tijekom saslušanja pred Odborom. CCBE u tom dokumentu također ističe da je spreman pomoći Odboru. Izvještaj Parlamenta je u pripremi a nacrt izvještaja trebao bi biti gotov do 10. srpnja, a amandmani se mogu

podnositi do 26. rujna. Očekuje se da će se o nacrtu izvještaja glasovati 18. listopada.

Nove pojedinosti o nadnacionalnoj procjeni rizika

[Komisija je objavila svoj izvještaj](#) o nadnacionalnoj procjeni rizika o pranju novca i financiranju terorizma. «Nadnacionalna procjena rizika» je alat Komisije, određen prema zakonu EU-a kako bi se shvatili rizici i razvile politike za pravni sektor i druge sektore koji se bavi opasnostima od pranja novca i financiranju terorizma u vezi s prekograničnim aktivnostima odnosno identifikaciji, analizi i

procjeni tih rizika. Izvještaj Komisije uključuje preporuke zemalja članica o mjerama pogodnim za suočavanje s tim rizicima za svaki sektor, uključujući i pravni sektor. Preporuke se odnose na zahtjeve stvarnog vlasništva, na ulogu vlasti koje kontroliraju i provode tematske inspekcije, na posebne i stalne treninge za tijela koja to moraju provoditi, i na obvezu godišnjeg izvještavanja za kompetentne vlasti/samoregulirajuća tijela o aktivnostima tijela koja to moraju provoditi a koja spadaju pod njihovu odgovornost.

PREKINUTI DIJALOZI

«23. lipnja 2017. u Bruxellesu. Europski summit. U zabranjenom gradu. Nakon što sam prošao pored bedema od lanaca. Dugi hod...

U svojstvu predsjednika Odbora za ljudska prava Vijeća europskih odvjetničkih komora (CCBE) pozvan sam da sudjelujem u jednom dijelu dijaloga koji Europska unija održava s Kinom po pitanju ljudskih prava.

S moje desne strane je Ellis Mathews, čelnik Odjela za vanjsko djelovanje (EEAS). Nasuprot njemu, gospođa Liu Ha, posebna predstavnik Kine za ljudska prava. Oko stola, europski parlamentarci, akademici. Iza nas, europski dužnosnici.

Neki doprinosi su meki i laki. Gospođa Liu Ha podsjeća nas da je kineska kultura kultura slušanja. Oduševljeni smo da smo zajedno. Važnost ovog sastanka je istaknuta. Pozivamo na jačanje suradnje, koja je potrebna u svijetu gdje se o pitanjima poput onog o održivom razvoju mora govoriti na globalnoj razini.

Druge intervencije su uvredljivije. Direktni upiti o ponašanju prema etničkim, vjerskim i seksualnim manjinama, o mučenjima, o represiji prema novinarima, blogerima itd.

Na meni je bila odgovornost da govorim u ime odvjetnika.

Podsjetio sam na podrijetlo našeg imena, na važnost kontradikcije, na osnovnu prirodu neovisnosti sudaca i odvjetnika, što je neophodan uvjet za pravnu sigurnost i harmoničan razvoj naroda. Govorio sam o ulozi europskih odvjetničkih komora - stalno ispitujući odvjetničke inicijative, praksu izvršne vlasti, sudsku praksu. Ovdje i drugdje.

A to također znači i u Kini. Kritizirao sam, s izvješćem u rukama, nove (listopad 2016.) naputke u području kontrole profesije: obavezu da se odvjetnici priključe radu u nekom uredu, da dobiju licencu, koja se svake godine obnavlja i koja omogućuje da se isključe oni koji prihvaćaju «osjetljive slučajeve», a to može biti slučaj kontrole rađanja, okoliša, vjerske slobode, zaštita manjina, itd. ili čak jednostavno dovođenje u pitanje odgovornosti nekog dužnosnika; zabrana bilo kakvog javnog izražavanja nezadovoljstva vladom, prisilno sudjelovanje u svojstvu predstavnika Komunističke stranke u svakoj odluci koju donosi odvjetnička tvrtka itd. Zatražio sam objašnjenja u vezi sudbine, između mnogih drugih, trojice naših kolega koji su u zatvoru, kojima se brani kontakt s njihovim obiteljima, kojima se oduzima pravo da ih brani odvjetnik po njihovom izboru, koji moraju čekati najmanje šest mjeseci, a ponekad i više od godine dana, da dobiju obavijest o tome što stoji u optužnici, prema kojima se loše ponaša, koji su izloženi mučenju... Njihova imena su Wang Quanzhang, Jiang Tianyong i Xie Yang.

Liu Ha mi je odgovorila. Napetost je rasla. Zapadna arogancija, kolonijalistička sljepoća. Naša slabost u vezi imigracije, borbe protiv siromaštva, terorizma, carinskih obaveza.

Odgovorio sam. Odvjetnik sluša. Svog klijenta ali i onog na suprotnoj strani. Odvjetnik govori. U Europi mi tražimo i račune. Jednostavni primjeri su imigracija, privatnost, profesionalna tajna, sloboda izražavanja. Dajte nam činjenice. Mi slušamo.

Njihov odgovor se fokusirao na napredak kaznenog zakona i kaznenih procedura, organizacije odvjetničke profesije Na specifično postavljeno pitanje nije bilo odgovora, već tišina,



Dijalog o ljudskim pravima EU-Kina, Bruxelles

s izuzetkom slučaja Xie Yang. Brdo detalja. Detalja koja se ne mogu provjeriti, ponekad kontradiktornih. Napredak u sustavu pritvora, a hvale se i s prevencijom mučenja. Tvrdili su da se mučenje oštro kažnjava, da se čuvari sada strogo nadziru. Pozvani smo da dođemo u Kinu i da se sami u to uvjerimo.

Zahvalio sam mojoj sugovornici i odmah prihvatio njezin poziv. Bilo mi je drago da je pristala saslušati glas predstavnika europskih odvjetnika. Bilo bi mi drago da je pristala saslušati glas kineskih odvjetnika.

Rasprava se nastavlja: smrta kazna, mučenja, sloboda izražavanja, manjine...

Nakon četiri sata rasprave, razišli smo se. Rukovali. Službeni smješak i obećanje da ćemo nastaviti s dijalogom. Uvjeravali su nas da će dati odgovore na naša pitanja.

Pomiješani osjećaji. [Neke nevladine organizacije](#) zatražile su od EU da otkáže ovaj dijalog, ističući strahovanja da bi institucionalizacija ovog dijaloga mogla kineskim vlastima poslužiti kao paravan.

Dakle, trebamo li se ovdje zaustaviti ili nastaviti ovakav dijalog? Jesmo li uopće trebali biti ovdje? Jesmo li bili izmanipulirani i instrumentalizirani? Osim izmjene diplomatskih riječi, mogu li ovakvi sastanci imati pozitivan učinak na branitelje ljudskih prava u Kini?

Ne osjećam se sposobnim dati konačni odgovor na ova pitanja. Imali li uopće konačnog odgovora? Ne trebaju li ova pitanja biti uvijek iznova razmatrana? Rušenje mostova nije uvijek baš najdjelotvornija opcija. Ali moramo biti oprezni da ne legitimiziramo, u ime tzv. real politike, nepodnošljiva kršenja temeljnih prava.

Nastavimo s borbom. »»

Patrick Henry
Predsjednik Odbora CCBE-a za ljudska prava

TRALIM - ZAKLADA EUROPSKIH ODVJETNIKA (ELF)

Zaklada europskih odvjetnika (ELF) u suradnji s odvjetničkim komora Španjolske, Atene, Italije, Irske i Poljske provodila je tijekom posljednjih 12 mjeseci projekt TRALIM. TRALIM znači Obrazovanje odvjetnika o europskim zakonima koji se odnose na imigracije i azil, što je financirano sredstvima DG Justice. Glavni uspjesi ovog projekta su ti da je trening prošao veći broj odvjetnika nego što je to bilo predviđeno (150 umjesto 130 odvjetnika koliko je bila predvidjela Europska komisija) za manje novaca (20 posto predviđenog proračuna je uštedeno), a sve to uz osiguravanje visoke kvalitete treninga, dobre organizacije četiri treninga i velikog zadovoljstva sudionika i govornika koji su s entuzijazmom sudjelovali u projektu (prosječna razina zadovoljstva je 4.22/5).

Projekt je bio win-win situacija za sve strane direktno ili indirektno uključene u ovaj projekt. Prije svega, 150 odvjetnika iz partnerskih zemalja dobili su dobar trening od govornika sa širokim iskustvom u slučajevima imigracije

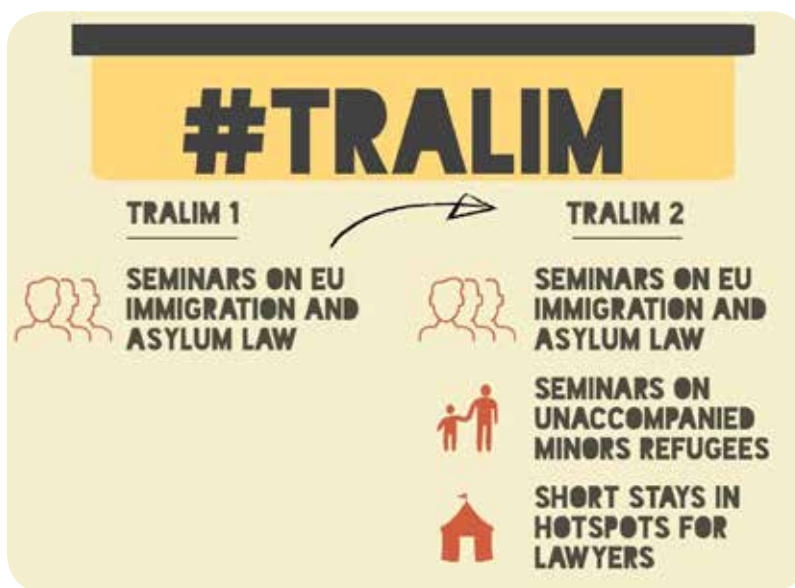
i azila. Odvjetnici su također imali prilike saznati više o pravnim okvirima i procedurama koja se primjenjuju u drugim zemljama te su mogli izmijeniti iskustva sa svojim kolegama iz drugih zemalja. 150 odvjetnika koji su prošli obuku sada su bolje upoznati sa zakonima EU-a iz područja imigracije i azila, što ih stavlja u položaj da mogu dati bolji savjet svojim klijentima kada dobiju takve slučajeve. Zahvaljujući učinku umnožavanja, dobro obučeni odvjetnici mogu potencijalno

članove, s time da imaju kontrolu nad procesom odabira nacionalnih govornika i sudionika.

Pravni aspekti povezani s trenutačnom krizom u vezi izbjeglica i dalje će biti važno pitanje za EU i odvjetnike koji radi u zemljama članicama EU-a tijekom predstojećih godina. Stoga, gradeći na uspjehu projekta TRALIM, ELF sada radi na njegovom nastavku, čiji je cilj proširenje broja odvjetnika koji će proći treninge. Osim toga, ovaj novi projekt će uključiti dodatne seminare o temi migranata maloljetnika bez pratnje. Razmatra se i nova komponenta, naime uključivanje fondova za neke odvjetnike koji sudjeluju u projektu kako bi otići na tzv. hotspoteve za migrante na kraće vrijeme. To će tim odvjetnicima omogućiti da se bolje upoznaju sa situacijom na hotspotovima i da od

postati treneri na nacionalnoj razini i proširiti svoje znanje koje su dobili tijekom seminara TRALIM. Nadalje, partnerske odvjetničke komore imaju jedinstvenu šansu kroz ovaj projekt organizirati jeftine treninge za svoje

lokalnih odvjetnika koji predstavljaju migrante na tim mjestima nešto nauče. Nastavak projekta bit će predstavljen EU-u zbog financiranja, i pokazat će predanost odvjetnika EU-a u vezi zaštite prava migranata.



PREDSTOJEĆI DOGAĐAJI

8. i 9. kolovoza	sastanak L4, New York
od 10. do 15. kolovoza	Godišnji sastanak ABA-e, New York
od 28. kolovoza do 1. rujna	Godišnja konferencija AIJA-e, Tokio
15. rujna	Stalni odbor CCBE-a, Bruxelles
25. listopada	Europski dan odvjetnika